

Mesa redonda “Entonación y variedad dialectal”

Título: Entonación dialectal del gallego: análisis dialectométrico y aproximación perceptiva.

Elisa Fernández Rei
Instituto da Lingua Galega-USC

Resumen

Ha pasado ya más de una década desde que el proyecto AMPER (Atlas Multimedia del Espacio Románico) comenzó su andadura (Contini et al. 2002). A lo largo de estos años se han ido reuniendo una cantidad importante de datos de la entonación de multitud de variedades románicas pertenecientes a territorios europeos y americanos, gracias al trabajo de un elevado número de grupos de investigación de todo el mundo (vid. <http://dialecto.u-grenoble3.fr/AMPER/amper.htm>). En lo que se refiere a Galicia, se llevó a cabo la recogida y análisis de datos de entonación del gallego en 16 puntos de encuesta en su territorio (dos informantes por punto, un hombre y una mujer) (vid. <http://ilg.usc.es/amper/>). Se grabaron tres corpus: uno de estructuras fijas, elicitado a partir de dibujos; otro inducido a partir de la descripción de situaciones hipotéticas; y el tercero consistía en una tarea de mapa (MapTask). El análisis de los datos que presentamos se centró en el denominado “corpus fijo”, que está constituido por 63 oraciones enunciativas y 63 interrogativas totales (Escourido et al. 2008).

En mi intervención, presentaré los resultados del estudio acústico de las variedades dialectales del gallego, así como las líneas de investigación en las que estamos trabajando para el estudio de la entonación dialectal y las aplicaciones que para ese trabajo hemos desarrollado:

1. La dialectometría. Se trata de un método cuantitativo que hemos aplicado a la medida de las distancias prosódicas (Fernández Rei/Martínez Calvo, en prensa). Este método nos ha permitido la delimitación de áreas geoprosódicas que comparten rasgos entonativos. Además, hemos llevado a cabo un análisis dialectométrico conjunto de datos del gallego y del portugués continental, cuyos resultados serán presentados brevemente.
2. Estudios perceptivos. En este caso hemos realizado una aproximación a la percepción que los hablantes tienen de las diferencias dialectales. Este tipo de trabajos nos ofrecen un contraste entre nuestra interpretación de la variación dialectal y la percepción que de ella tienen los hablantes; asimismo también nos permite testar la relevancia de eventos tonales que en el estudio de producción (acústico) se muestran relevantes (Fernández Rei 2011).

Finalmente, me detendré en algunos de los retos ante los que nos enfrentamos:

1. La necesidad (pero también enorme dificultad) de ampliar el número de informantes y aumentar la red de puntos de encuesta.
2. La conveniencia de ampliar la variedad de estructuras estudiadas para que los análisis dialectométricos se fundamenten en mayor y más diversa cantidad de datos.
3. El desarrollo de nuevas metodologías cuantitativas que nos permitan profundizar en el estudio de las áreas geoprosódicas y que no sean tan dependientes del tipo de datos obtenidos en el marco de AMPER. Sería interesante, por ejemplo, confeccionar una aplicación que permitiese el análisis

de datos procedentes de otros corpora de gran relevancia y que constituyen proyectos complementarios de AMPER (Prieto/Cabré 2007-2012).

Referencias

Contini, Michel / Jean-Pierre Lai / Antonio Romano (2002): “La géolinguistique à Grenoble: de l’AliR à l’AMPER”. In M. R. Simoni-Aurembou (ed.): *Nouveaux regards sur la variation diatopique. Revue belge de Philologie e d’Histoire* 80: 931-941.

Escourido, Ana / Elisa Fernández Rei / Manuel González / Xosé Luís Regueira (2008): “A dimensión prosódica da oralidade. Achega dende AMPER”. In E. Fernández Rei / X. L. Regueira: *Perspectivas sobre a oralidade*. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega / Consello da Cultura Galega, 75-93.

Fernández Rei, Elisa (2011): “La declinación en las interrogativas totales del gallego: estudio perceptivo”. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana* 17/1: 121-132.

Fernández Rei, Elisa / Adela Martínez Calvo (en prensa): “Proposta de análise dialectométrica da prosodia galega”. In *Actas do XXIX Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*.

Prieto, Pilar / Teresa Cabré (coords.) (2007-2012): *Atles interactiu de l’entonació del català*. Página web: <<http://prosodia.upf.edu/atlesentonacio/>>.